

vertu de la loi actuelle les chemins de fer doivent d'abord demander l'autorisation de supprimer un service-voageurs avant de pouvoir présenter une demande de subvention, ce qui inquiète à tort le public américain, le ministre a-t-il songé à modifier la loi pour permettre aux chemins de fer de demander une subvention sans devoir se plier aux formalités ridicules actuelles?

**L'hon. Donald C. Jamieson (ministre des Transports):** Non, monsieur l'Orateur, nous n'avons pas songé à cet aspect-là, car sans vouloir susciter une controverse, j'ignore comment on pourrait déterminer le montant de la subvention ou en juger la validité, sans audience. Toutefois, j'examinerai volontiers la question.

**M. Thomas (Moncton):** Comme le ministre dans une réponse à une question antérieure a déjà indiqué qu'il étudiait les moyens de réviser les majorations du tarif-marchandises avant leur entrée en vigueur, doit-on en déduire que la Chambre sera bientôt saisie de certains importants changements dans la loi nationale sur les Transports?

**L'hon. M. Jamieson:** Je ne le prévois pas pour bientôt, monsieur l'Orateur.

#### LE PROJET D'ABANDON DU SERVICE-VOYAGEURS DU CN OTTAWA-TORONTO

**L'hon. George Hees (Prince Edward-Hastings):** J'ai une question supplémentaire à poser, monsieur l'Orateur.

**M. l'Orateur:** A l'ordre, s'il vous plaît. Je ne voulais que rappeler au député et à toute la Chambre que nous serons à court de temps et que nous devrions, au cours des quelques prochaines minutes, limiter autant que possible le nombre des questions supplémentaires. Mais la présidence a donné la parole au député de Prince Edward-Hastings.

**L'hon. M. Hees:** Au sujet de la demande présentée par le CN pour obtenir l'autorisation de supprimer le service-voageurs entre Ottawa et Toronto, le ministre voudrait-il informer la direction du CN que les chemins de fer ont pour tâche de servir le public canadien et qu'il n'est pas dans l'intérêt public...

**M. l'Orateur:** A l'ordre, s'il vous plaît.

**L'hon. M. Hees:** ...de supprimer le service-voageurs entre la capitale et une des deux plus grandes villes du Canada?

**M. l'Orateur:** A l'ordre, s'il vous plaît. Ce n'est pas une question, c'est une instance. Le député doit présumer qu'il en sera tenu compte. Nous devons maintenant passer au sujet suivant.

\* \* \*

#### LES PÉNITENCIERS

##### LA POLITIQUE À COURT TERME ET LE PROJET DE RÉFORME

**M. John Gilbert (Broadview):** Ma question s'adresse au solliciteur général que je félicite d'avoir supprimé le numéro...

**M. l'Orateur:** A l'ordre. Le député devrait poser sa question.

**M. Gilbert:** Je vais le faire, mais en premier lieu je tiens à le louer pour avoir supprimé le numéro matricule que portaient sur leur costume les détenus des pénitenciers. Son geste indique qu'il s'efforce maintenant de traiter les prisonniers...

**M. l'Orateur:** A l'ordre, je vous prie. Le député de Hillsborough a la parole.

[Plus tard]

Je pense que le député de Broadview a une déclaration supplémentaire à faire à la Chambre.

**M. Gilbert:** Je vais poser ma question maintenant. Vu les mesures progressives prises par le ministre à l'endroit des prisonniers de pénitencier, ferait-il une déclaration à l'appel des motions d'ici une semaine sur ce qu'il prévoit comme politique à court terme apte à amener une détente dans les pénitenciers où la tension règne actuellement?

[Français]

**L'hon. Jean-Pierre Goyer (solliciteur général):** Monsieur le président, nous annoncerons de temps à autre les réformes que nous entendons faire.

Quant aux changements fondamentaux, je pense que l'honorable député pourrait attendre un peu que nous rassemblions nos idées, et puis nous en ferons l'annonce en temps opportun.

\* \* \*

#### LES TRANSPORTS

##### LE SERVICE DE TRAVERSÉE WOOD ISLAND-CARIBOO— LA HAUSSE DE LA SUBVENTION

[Traduction]

**M. Heath Macquarrie (Hillsborough):** Je voudrais poser une question au ministre des Transports. Je le remercie d'avoir répondu à ma lettre. Prévoit-il des mesures pour augmenter la subvention accordée pour le service Wood Island-Cariboo où le besoin a été clairement démontré?

**L'hon. Donald C. Jamieson (ministre des Transports):** Comme je l'ai déjà dit, ce service est subventionné par la Commission canadienne des transports qui se réunit aujourd'hui pour en discuter. Je n'ose pas anticiper sur ses décisions mais les membres de la Commission savent ce que j'ai fait pour l'autre service.

\* \* \*

#### AFFAIRES EXTÉRIEURES

##### L'ENTRETIEN DU PREMIER MINISTRE AVEC LES REPRÉSENTANTS DU COMITÉ DES CANADIENS D'ORIGINE UKRAINIENNE

**M. Allen B. Sulatycky (Rocky Mountain):** J'aimerais adresser une question au premier ministre. Pourrait-il nous dire si sa rencontre avec l'exécutif du comité des Canadiens d'origine ukrainienne hier a suscité des observations ou une prise de position?